

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

csütörtök

bb. 1. edzőautomata váltja fel az egyik legnehezebb fizikai munkát

i/sz/gk/pp/gw ie

1980. szeptember 4.

gépesítették a legnehezebb fizikai munkát a csepeli szerszámgépgyárban: a szerszámgyártó üzemben megkezdte próbaüzemét az új edzőautomata. a gépkezelő munkája már csak a gombok nyomogatásából, a technológiai folyamat ellenőrzéséből áll. eddig a 150-200 kilogrammos szerszámokat kézi erővel emelték a kemencébe, majd az ezer fok körüli anyagot ugyancsak kézzel húzták ki, eresztették az olajba, a kiskocsival az utcára tolták hűlni.

a fejlesztő beruházás során kidobták a régi, meglehetősen elavult gépeket, köztük az első világháború idején készült amerikai sókályhákat is. az új, teljesen automatizált edzőberendezés elvégzi az összes hevítő munkát, s a munkadarabok megadott program szerint vándorolnak a különböző hevítő és hűtő zónák között. az új technológia lehetővé teszi, hogy a szerszámok gyártásánál a jóval tartósabb s ugyanakkor lényegesen olcsóbb molibdént alkalmazzák ötvözőanyagként a wolfram helyett. a gépesítés kihat a minőségre is, hiszen eddig mindennapos volt a szerszámok repedése. a már kemény, edzett, megvetemedett szerszámokat újbóli forgácsolással próbálták helyrehozni, javítani. most az új edzőautomatával jól hőkezelhetők az új tartós anyaggal ötvözött szerszámok. /mti/

- i -

bb. 2. import helyett hazai hőálló kenőzsir és kenőolaj  
bév/st/gw ie 1980. szeptember 4.

magas hőmérsékleten is jól használható kenőzsir üzem-  
szerű gyártását kezdik meg rövidesen a komáromi kőolajipari  
vállalatnál. a magyar ásványolaj és földgázkisérletti intézet-  
tel közösen kidolgozott trikomplex elnevezésű terméket, amely  
170-200 celsius fokon is jól használható, már kipróbálták a  
dunai vasműben, a mávnál és több téglagyárban is. az import-  
terméket helyettesítő kenőanyagból az idén 50 tonnányit készi-  
tenek. a magyar ásványolaj-és földgázkisérletti intézetben az  
import pótlására kifejlesztették a hőálló termoltex nevű kenő-  
olajat is, a textilipar igényeinek kielégítésére. ebből az  
intézet kísérletti üzemében az idén három tonnányit állítanak  
elő, s ezzel 4.5 millió forintnak megfelelő deviza kiadásától  
mentesítik a textilgyárakat. /mti/

- . -

bb. 3. takarékos hőszolgáltatás pécsent - automatikus hőköz-  
pontok

kász/st/gw ie 1980. szeptember 4.

hőszabályozó automatákkal szerelik fel a régebben épült  
pécsi távfűtéses lakások hőközpontjait. az önműködő berende-  
zés mindig oda irányítja a melegebb vizet, ahol nagyobb szük-  
ség van rá. a fűtés így jobban igazodik az időjáráshoz is. az  
épületek külső falán elhelyezett érzékelők a külső hőmérséklet  
ingadozásainak megfelelően vezérlik az elosztást. a pécsi táv-  
fűtő vállalat az uránvárosi lakónegyedben kezdte meg a korsze-  
rűsítést, s évente harminc hőközpontot alakít át. a tizennyolc-  
ezer távfűtéses pécsi lakást ellátó hőközpontok kétharmada már  
megfelelően gazdálkodik az energiával. az automatikus üzemmód-  
ra való áttéréssel egy év alatt több mint félezer lakás fűtésé-  
hez elegendő hő takarítottak meg. a veszteség további csökken-  
tése végett a réseken elillanó meleg szökését is meggátolják.  
az ajtók és ablakok kereteire - egyelőre kísérletként -  
hazai gyártmányú xiloplast tömitőt szerelnek. ha az új hőszige-  
telő beválik, akkor a város valamennyi távfűtéses lakásában al-  
kalmazni fogják. /mti/

- . -

- 2 -

bb. 4. sikert aratott a kistermelőknél a bábolnai kombinát  
takarmánykiegészítője

ber/st/gw ie 1980. szeptember 4.

négy hónap alatt 1.000 tonna fogyott el a nutrafosztból.  
a bábolnai mezőgazdasági kombinátnak a háztáji gazdaságok ré-  
szére előállított takarmánykiegészítőjéből, amelyet a skála-  
coop üzlethálózatban májusban hoztak forgalomba. a nutrafosz  
mindazokat az ásványi anyagokat, nyomelemeket, vitaminokat tar-  
talmazza, az egyes állatfajtáknak megfelelő összetételben és  
mennyiségben, amelyekre azoknak naponta nélkülözhetetlen szük-  
ségük van. a készítményt csak bele kell keverni a hagyományos  
gazdasági abrakba, s nemcsak a betegségektől védi meg jobban az  
állatokat, hanem elősegíti súlygyarapodásukat is. /mti/

- . -

bb. 5. gáterősítések borsodban

kör/st/gw ie 1980. szeptember 4.

a tiszta borsodmegyei szakaszán a közelmúltban levonult  
több mint 30 napos árvíz megmutatta a gátak gyenge pontjait,  
amelyeknél átszivárgások keletkeztek. ezek megerősítését a na-  
pokban kezdte meg az észak-magyarországi vízügyi igazgatóság  
mintegy hat millió forintos költséggel. azokon a helyeken, a-  
hol az átázás a töltéseket fellazította, a tokaji bányából ki-  
termelt kővel erősítik meg a védműveket. a „kőbordák” épi-  
téséhez szükséges anyagokat uszályokon szállítják a helyszínre.  
/mti/

- . -

bb. 6. pályalemez-betonzás a szabadság-hidon

i/don/bc/gw ie 1980. szeptember 4.

csütörtökön megkezdték a szabadság-hid soron következő  
pályalemez-szakaszának betonzását, s ezzel az itt dolgozó kol-  
lektívák tartják az ütemterv diktálta tempót.

miként dalmy tiber miniszteri biztos az mti munkatársá-  
nak elmondta, a hid két végén elkészültek az új ellensúlytartó  
szekrényekkel, amelyekbe a napokban helyezik el a 600-600  
tonna súlyú ellensúlyelemeket. ezt az itt közlekedőknek az jel-  
zi, hogy a brigádok a pesti oldalon szétszedték az alsó rakpart  
feletti állványokat, és már feloldották a magassági korláto-  
zást. a budai oldalon szeptember 6-án, szombaton fognak hozza  
az állványerdő elbontásához. e munkához viszont a budai alsó  
rakpartot az erzsébet-hidtól a petőfi-hidig lezárják a forga-  
lom előtt. az itteni magassági korlátozást szeptember 7-én, va-  
sárnap oldják fel.  
/folyt.köv./

- 3 -

bb. 6. /pályalemez-betonozás...folyt./gw

a fővárosi vízművek szerelői jelenleg a tolózárat cserélik a vezetékeken, a fővárosi gázművek kollektívája pedig már befejezte a gellért téri vezeték felújítását. ez utóbbi munka gyors elvégzését elsősorban a gépjárművezetők méltányolják, hiszen az átmenetközti forgalom - a korábbi egy sáv helyett ismét két nyomvonalon bonyolódik le.

a szabadság-hidon hamarosan megkezdődik a műemléknek minősülő kandelláberek rendbehozatala. az eredeti, patinás lámpatartók ezzel egyidejűleg korszerű, nagy fényerejű lámpatesteket kapnak. megerősítés után visszakerül régi helyére az a két öntöttvasból készült kandelláber is, amelyet balesetveszély miatt korábban leszereltek. /mti/

- . -

-4-

bb 7. karsten voigt látogatása

mm um hg

1980. szeptember 4.

a magyar külügyi intézet meghívására augusztus 31. - szeptember 3. között budapestben tartózkodott karsten voigt, a német szociáldemokrata párt /spd/ parlamenti képviselője. az intézet szervezésében előadást tartott az nszk külpolitikájának néhány időszerű kérdéséről. megbeszélést folytatott az mszmp kb külügyi osztályán a nemzetközi helyzettel összefüggő témákban, látogatást tett a kb társadalomtudományi intézetében és az országgyűlés külügyi bizottságánál. az spd képviselőjét fogadta berecz jános, az mszmp központi bizottságának tagja, a kb külügyi osztályának vezetője és nagy jános külügyi államtitkár. /mti/

- . -

bb. 8. halálos balesetek

mm/rj hgy

1980. szeptember 4.

kiss józsef 55 éves nyugdíjas istenmezejei lakos saját erőgéppel gabonacséplést végzett egy magánháznál, ahol az előre és hátramozgás közben halálra gázolta a gép mögött tartózkodó nagy alfréd 9 éves tanulót. a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására a rendőrség folytatja az ügy vizsgálatát.

szilhalom külterületén egy vasuti szerelvény elütötte a sínek között szerelési munkát végző pecze lajos 36 éves szerelő horti és bencsik józsef 19 éves szerelő adácsi lakos máv-alkalmazottakat, akik a helyszínen meghaltak. a baleset körülményeinek tisztázására a rendőrség szakértők bevonásával folytatja a vizsgálatot. /mti/

- . -

bb 9. elutazott budapestről a kongói külügyminiszter

t kj/se um hgy

1980. szeptember 4.

magyarországi látogatását befejezve csütörtökön elutazott budapestről pierre nze, a kongói munkapárt politikai bizottságának tagja, a kongói népi köztársaság külügy- és együttműködési minisztere, aki puja frigyos külügyminiszter vendégeként tartózkodott hazánkban.

a vendéget a ferihegyi repülőtéren puja frigyos külügyminiszter bucsuztatta. /mti/

10.45/um

- . -  
- 5 -

11<sup>o</sup>  
3P

bb 10. befejeződött a nagyjavítás visontán

kov/um ká hgy

1980. szeptember 4.

a mátraaljai szénbányák thorez bányüzemében csütörtökön befejezték az őszi nagyjavításokat. a karbantartás - amely már a télre is felkészítette a szabadterén dolgozó berendezéseket - kiterjedt valamennyi széntermelő gépre, a törőműre, továbbá a több mint 11 kilométer hosszú szállítószalag-rendszerre is. a munkálatokban mintegy 1500-an vettek részt.

a visontai bányászok helytállását és hozzáértését bizonyítja, hogy a bonyolult feladatot rövidebb idő alatt fejezték be, mint amennyit arra előírtak. csütörtökön délben a thorez bányában ismét megindult a széntermelés és ezzel egy teljes műszakot nyertek: ez idő alatt újabb hétezer tonna szénét hoztak felszínre.

csütörtökön rendezték meg visontán a bányásznapi ünnepséget is, ahol számot adtak arról, hogy az idén kimagasló széntermelési eredményeket értek el: év elejétől mostanáig 4 millió 800 ezer tonna szénét adott át a thorez bánya a szomszédos gagarin hőerőmű fűtéséhez, 135 ezer tonnával többet, mint amennyit időarányos tervük előírt. /mti/

.-.

bb 11. megnyílt a felújított győri zeneiskola

mzs/um ká hgy

1980. szeptember 4.

többéves szünet után csütörtökön megkezdték az oktatást a győri liszt ferenc zeneiskola felújított épületében. az egykori konviktus barokk épülete a liszt ferenc utcai műemlékházsor rekonstrukciójának első lépcsőjeként készült el. homlokzatán megőrizték a xviii. század végi neoklasszikus átépítés stílusjegyeit, földszintjén megerősítették a pillérsort, emeletén megszüpítették a keresztboltozatos oszlopokat. a két szinten husz tantermet alakítottak ki. az l-alaku épület hangulatos belső udvart zár körül, ahol nyaranta szabadtéri kamarakonzerteket rendezhetnek. /mti/

.-.

- 6 -

10.55/um

11<sup>31</sup>  
3P

bb 12. többlet-bevétel szalmából

káp/um ká hgy

1980. szeptember 4.

szalmakazlak ezrei sorjáznak a somogyi lankákon. az idén mintegy 30 százalékkal több szalma termett ezen a vidéken, mint tavaly, s a gazdaságok a gabonabetakarítást követően haladéktalanul lehúzták a tarlókról és kazlakba rakták. a becslések szerint 80 ezer hektárról több mint 3 millió mázsa szalmát gyűjtöttek össze. több gazdaság értékesíti a felesleget. az ecse-nyi előre termelőszövetkezet például a kaposvári huskominát sántosi juh-hizlaló telepének 500 tonnát adott el, amiért terven felüli, háromnegyed millió forint bevételhez jutott. más gazdaságok ipari felhasználásra szállítanak cellulóz alapanyagot. /mti/

.-.

bb 13. új idomkőgyártó gépsor bodajkon

zsi/um ká hgy

1980. szeptember 4.

hétmillió forint értékű gyártósort helyeztek üzembe csütörtökön a bányászati aknamélyítő vállalat bodajki idomkő üzemében. a bányákban használatos, nagy méretű idomkőből naponta 4 ezer darabot formáz és sajtol az nszk-gyártmányu automata berendezés. a korszerű gépsor megszüntette a nehéz fizikai munkát, a zaj- és rázási ártalmat a bodajki üzemben. /mti/

.-.

bb 14. korszerű autós tanpálya debrecenben

szü/um á hgy

1980. szeptember 4.

az ország egyik legkorszerűbb autós tanpályája készült el debrecenben, az autóközlekedési tanintézet monostorpályi uti telepén. a létesítménynek három tanudvara, két körpályája, hegy- menete és csuszós pályája is van. a 76 higanygőzlámpa lehetővé teszi az esti gyakorlást, illetve tanítást is. a tanpályán egyszerre husz tanulóvezető gyakorolhat biztonságosan. a debreceni autóközlekedési tanintézetnél évente csaknem 3500-an szereznek jogosítványt. /mti/

.-.

- 7 -

11.30/um

12<sup>30</sup>  
3P

bb 15. új bányászlakások borsodban

kör/um st hgy

1980. szeptember 4.

ujabb 24 lakásos épületet adtak át csütörtökön alberttelepen a borsod megyei bányászcsaládok részére. a borsodi szénbányáknál 1977-ben kezdték meg a korszerűtlen, nagyjából szoba-konyhás ugynevezett kolónialakások felszámolását a sajtó-völgyi településeken, s egyidejűleg hozzáfogtak az alberttelepi lakótelep építéséhez. az új lakásokban eddig 144 bányászcsalád kapott korszerű, kétszobás otthont. az év végéig még egy további 24 lakásos bányászházat adnak át alberttelepen.  
/mti/

--

bb.16. indiai parlamenti küldöttség csütörtöki programja

t/don/dg/zsu hgy

1980. szeptember 4.

a hazánkban hivatalos látogatáson tartózkodó indiai parlamenti küldöttség - amelyet bal ram jakhar alsóházi elnök vezet - magyar vendéglátói társaságában csütörtök délelőtt az orion rádió és villamossági vállalatot kereste fel.

a vendégeket kötelességteljesen, az orion vezérigazgatója köszöntötte, majd tájékoztatást adott a nagymultu vállalat tevékenységéről. a gyártószalagokat évente 180 ezer fekete-fehér és színes televíziókészülék hagyja el, s ezen kívül nagy mennyiségben készítenek mikrohullámu rendszereket és számítástechnikai berendezéseket. a csaknem 4.000 dolgozót foglalkoztató orion évi termelési értéke megközelíti a kétmilliárd forintot, s ennek mintegy egy negyede exportból származik.

a kőbányai vállalat indiaival fennálló kapcsolata csaknem másfél évtizedes múltra tekint vissza, a szállítások legnagyobb részét televíziók tették ki, de a közelmúltban már híradástechnikai termékekkel is jelentkezett az indiai piacon. megállapodás van rá: az orion 1981-ben és 1982-ben mintegy hárommillió dollár értékű mikrohullámu berendezést szállít az indiai köztársaságba.

a tájékoztatót követően a látogatók nagy érdeklődéssel szemléltek a színes televízió szerelő-szalagon dolgozók munkáját, majd megtekintették a mikrohullámu berendezések csarnokát.

a kőbányai látogatás kedves színteljesen zárult: az orion munkáskollektívája által épített 100 személyes óvodában az apróságok virággal és gyermekrajzokkal kedveskedtek az indiai vendégeknek./folyt.köv./  
12.35/zsu

-8-

13<sup>30</sup>  
3P

bb.17. tizenkét évre itélték az otp-rablót

t/gy/s/dg/zsu ie

1980. szeptember 4.

a legfelsőbb bíróság jelentős értékre fegyveresen elkövetett rablás és más bűncselekmények miatt csütörtökön hozott ítéletet a 26 éves donászi aladár, tapolcai lakos ügyében. megalapozottnak találta az első foku ítéletet, ezért azt helyben hagyta. a bíróság donászi aladárt 12 évi szabadságvesztésre ítélte, és további tíz évre eltiltotta a közügyektől.

donászi lopott fegyverrel ez év márciusában budapestre utazott, hogy pénzt szerezzen. a XI. kerületi Irinyi utcában leparkolt, s megnézte, mikor nyit ki az otp-fiók. ő volt az első „ügyfél”, s rövid ideig figyelte a dolgozókat, majd a pénztáráblakhoz lépve az ott ülő asszonyra fogta a pisztolyt. a dolgozóknak a fenyegetett helyzetben mozdulatlanul kellett nézniük, hogy donászi a pénztárból 372.500 forintot aktatáskájába rak. ismét megfenyegette a dolgozókat, majd távozott. szerencsére egyiküknek sikerült működésbe hoznia ariasztóberendezést, így a férfit, aki a gellért szállóban szobát bérelt, hamar elfogták.

a legfelsőbb bíróság ítéletének indokolásában aláhuzta: donászi az egyik legsúlyosabb bűncselekményt követte el, fegyveresen, ezért vele szemben a törvény teljes szigorával kell eljárni. olyan büntetés kiszabására volt szükség, amely alkalmas a vádlott és mások visszatartására az ilyen és hasonló bűncselekmények elkövetésétől. figyelembe vették azt is, hogy a közvélemény mély felháborodását kiváltó rablások az utóbbi időben gyakoribbá váltak./mti/

--

bb.18. murányi éva bucsuztatása

i/jok/dg/zsu ie

1980. szeptember 4.

murányi éva balázs béla díjas filmrendező hamvasztás utáni bucsuztatása szeptember 10-én délelőtt 10 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemetőben./mti/

--

bb.19. cipőáruház tatabányán

ráb/st/zsu ie

1980. szeptember 4.

cipőáruházat adtak át rendeltetésének csütörtökön tatabányai-ujvárosban. a 680 négyzetméter alapterületű üzletet a generál kereskedelmi vállalat építette. a vállalat több cipőgyárral közvetlen kapcsolatot alakított ki, hogy növelje a cipőbolt választékát. többek között a bonyhádi, a szabolcsi és az alföldi cipőgyártól közvetlenül szerzik be a lábbeliket, az áruház nyitásakor 10 millió forint értékű árukészlet várta a vásárlókat./mti/

--

14.00/zsu

14<sup>45</sup>  
K

-9-

bb. 20. időjárásjelentés

rj ie

1980. szeptember 4.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 13 órakor:

kissé tovább melegszik az idő

kontinensünk északi felén, valamint a szovjetunió európai területének délkeleti részén ciklonok teszik változókéony-nyá az időjárást, az említett területeken időnként erősen megnövekszik a felhőzet, és többfelé esők, záporok alakulnak ki. európa többi részén nagy kiterjedésű magasnyomású légköri képződmény található, emiatt szárazföldünknek ezen vidékein napos az idő, számottevő csapadék nem hullik, s a nyugat felől érkező melegebb levegő hatására lassan mindenütt emelkedik a hőmérséklet.

házánkban szerdán tulnyomóan napos idő volt, csak időnként növekedett meg a felhőzet. általában 6,13 órán át sütött a nap. esőről nem érkezett jelentés. a változó irányú szél néha kissé megélénkült. a hőmérséklet csúcspontja az országban 18 és 23 fok között alakult. csütörtök hajnalra 4,11 fokig hűlt le a levegő. délelőtti napos, száraz idő volt. a déli, délnyugati szél időnként megélénkült. a hőmérséklet 11 órakor 15 és 20 fok között változott az ország területén. budapesti szerdán a hőmérséklet napi középértéke 15,6 fok volt, ez 3,4 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag. ma 12 órakor budapesti 19 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1025 mb, változatlan.

a bälaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 18 fok volt.

várható időjárás péntek estig:

derült idő, csapadék nélkül, időnként megélénkülő déli, délnyugati szél. hajnalban többfelé pára-  
képződés. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 7-12, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 25 fok körül.

/folyt.köv./

14.15 rj

-10-

16<sup>50</sup>  
K

bb. 20. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

távolabbi kilátások szombattól-keddig:

eleinte meleg idő, az időszak közepén időnként erősen megnövekszik a felhőzet, záporok, helyenként zivatarok is várhatóak.

Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 8-13 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 25 fok körül, később 19-24 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 338 cm, a hőmérséklete 16.2 fok. /mti/

-. -

bb. 21. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1980. szeptember 4-én 14.00 óráig

zsu ie

1980. szeptember 4.

1. edzőautomata
  2. hőálló kenőzsir
  3. automatikus hőközpontok
  4. takarmánykiegészítő
  5. gáterősítések
  6. pályalemez-betonozás
  7. karsten voigt látogatása
  8. balesetek
  9. elutazott a kongói külügyminiszter
  10. nagyjavítás visontán
  11. megnyílt a győri zeneiskola
  12. többlet-bevétel
  13. idomkőgyártó gépsor
  14. autós tanpálya
  15. új bányászlakások
  16. indiai parlamenti küldöttség
  17. oip-rabló ítélete
  18. murányi éva bucsuztatása
  19. cipőáruház tatabányán
  20. időjárás
  21. hírjegyzék
- /mti/

-. -

14.15/zsu

-11-

16<sup>55</sup>  
K

bb.23. napirenden az élelmiszertermelés - tudományos tanácskozás kezdődött a mtesz-ben

t/mg/mi/pp/zsu hgy

1980. szeptember 4.

hazánk természeti adottságai önmagukban még nem szavatolják élelmiszeripari termékeink versenyképességét. magyarországi ökológiai környezete - mely rendkívül sokágu élelmiszertermelésre ad módot - előnyös és hátrányos lehet: a piaci sikert végül is az anyagi, műszaki felkészültség, a központi irányítás és a vállalati magatartás alapozza meg - hangzott el csütörtökön a mtesz székházban, ahol kétnapos tudományos tanácskozás kezdődött a hazai élelmiszertermelés továbbfejlesztésének feltételeiről. a magyar agrártudományi egyesület rendezte eseményen az élelmiszertermeléshez kapcsolódó valamennyi tudományos és szakmai ág művelői szóhoz jutnak, így a hazai élelmiszertermelés helyzete, jövőbeni feladatai a vállalati vezető és az egyetemi tanár, a munkaügyi szakember és külkereskedő szemüvegén át egyaránt elemzésre kerül.

az élelmiszertermelés feltétel-rendszerét értékelve a szakemberek megállapították, hogy noha a természeti adottságot éppen elégségesek ahhoz, hogy kétszeresére növeljük a növénytermelés mennyiségét, nincs egyetlen olyan szántóföldi vagy kertészeti növényünk sem, amely más országban ne találna kedvezőbb ökológiai környezetet. a termékek versenyképességét ebből fakadóan a termelési eszközökkel, s a munkaerővel való gazdálkodás, valamint a külkereskedelmi politika alapozza meg. ezek értékelésénél azonban egyedül a nemzetközi összehasonlításnak van értelme, hiszen élelmiszeripari cikkeink sorsáról a külhoni piac dönt, megveszik-e tőlünk vagy sem. a nemzetközi összehasonlítás tükrében megállapítható, hogy a termelés műszaki szintje jóval alacsonyabb, mint a fejlett ipari államokban, különösen a termelés záró műveleteinél, azaz a tárolás, szállítás, csomagolás terén. ugyanakkor a munkaerő mennyisége, összetétele és szakképzettsége megfelelő ahhoz, hogy az élelmiszertermelés versenyképessége nőjön. a fő gond a munkaerő nem elég termelékeny foglalkoztatásában rejlik. ez a más ágazatra is igaz tény annál inkább megoldásra vár, mert a magyar élelmiszertermelésben a viszonylag alacsony élőkommunka-kihasználás mellett a terület-hasznosítás, valamint az egyszeri és folyamatos ráfordítások megtérülése lényegesen kedvezőbb, mint például az egyesült államokban. ami a termelés szerveztségét illeti, már nem ilyen egyértelmű a kép: míg a nagyüzemek szántóföldi növénytermelésében mintaszerű a termelés szerveztség, az állattenyésztésben éppen a munkaszervezést kifogásolják leginkább a külföldi és hazai szakemberek.

a tanácskozás - melynek nyitó plenáris ülésén részt vett tóth jános, a mtesz főtitkára és sós gábor mezőgazdasági és élelmiszerügyi államtitkár - pénteken szekció üléseken tözi napirendre a továbbfejlődés lehetséges útján. /mti/  
15.00/zsu

-.12-

16<sup>10</sup>

bb.22. huszonkét millió rubeles szerződés

t/pp/s/pp/zsu

1980. szeptember 4.

huszonkét millió rubeles szerződést irt alá csütörtökön iklódy gábor, a budavox hradástechikai külkereskedelmi rt vezérigazgatója és jelena aparina, a szovjet maspriborintorg külkereskedelmi egyesülés igazgatója hírközlő rendszerek 1981 évi szovjetunióba történő szállítására. a rendszerek részben a jelenleg építés alatt lévő csővezetékek mentén, részben pedig a szovjet postai hálózatban kerülnek alkalmazásra. a berendezések szállításában a telefongyár, a brg, az elektronika ász, a jászberényi műszeripari szövetkezet, a magyar kábel művek és az evig vesz részt. /mti/

-.-

bb.24. kitüntetés

mi/pp/zsu hgy

1980. szeptember 4.

az elnöki tanács rudits józsefnek, a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezete szervezési és káder osztály vezetőjének eredményes munkája elismerésül, nyugállományba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. /mti/

-.-

bb.28. lázár györgy fogadta szemjon szkacskovot - a szovjet külgazdasági kapcsolatok állami bizottságának elnöke elutazott hazánkból

mi/zsu sl

1980. szeptember 4.

veress péter külkereskedelmi miniszter és szemjon szkacskov a szovjetunió külgazdasági kapcsolatok állami bizottságának elnöke a külkereskedelmi minisztériumban egyezményt irt alá. a magyar népköztársaság és a szovjetunió 1981-85. évi gazdasági együttműködésének fejlesztéséről.

szemjon szkacskovot fogadta lázár györgy, a minisztertanács elnöke. a kormányelnöknél folytatott megbeszélésen elsősorban a magyar népköztársaság és a szovjetunió közötti hosszútávú szakosítási és kooperációs program megvalósításával foglalkoztak. ezen részt vett marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese és veress péter. jelen volt vlagyimir pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete.

szemjon szkacskov csütörtökön elutazott hazánkból. /mti/

15.15/zsu

-.13-

16<sup>15</sup>

bb.25. magyar kiállító a plovdivi vásáron - sajtótájékoztató a bemutatóról

t/sb/mm/pp/zsu hgy

1980. szeptember 4.

szeptember 26-án nyitja kapuit és október 5-ig fogadja látogatóit bulgáriában a 36. plovdivi nemzetközi vásár - jelentette be a bolgár kulturális központban csütörtökön tartott sajtótájékoztatón grudi zselev, kereskedelmi tanácsos, a budapesti bolgár kereskedelmi képviselő vezetője. az idén is mintegy 4 ezer kiállító viszi el legkorszerűbb termékeit plovdivba, akárcsak tavaly, s az eddigi jelentkezések szerint 42 ország rendez bemutatót ezen a nemzetközi seregszemlén. a bolgár kiállító elsősorban azokat az eredményeket tárják a látogatók elé, amelyeket a vii. ötéves terv utolsó évében értek el a gépiparban, az elektronikai és elektrotechnikai iparban, a vegyiparban, az energetikai iparban, a kohászatban, az építőiparban, a mezőgazdaságban és a könnyűiparban.

a nemzetközi vásáron nagy teret szentelnek a kgst országok közötti együttműködésnek, a szakosítás és a termelési kooperáció fejlesztési lehetőségeinek. magyarországi és bulgária 15 szakosítási és termelési kooperációs szerződés alapján épített ki szorosabb termelési, gazdasági kapcsolatokat, s ezeket a megállapodásokat a következő öt évre is meghosszabbítják. a vásáron bemutatják a közös munkával létrehozott korszerű termékeket is. a vásár magyar pavilonjában és környékén 1200 négyzetméter fedett és 200 négyzetméter szabad területen 12 külkereskedelmi és exportjoggal felruházott vállalatunk mutatja be a magyar ipar kínálatát különböző híradástechnikai, számítástechnikai, elektromos ipari termékekből, a magyar-bolgár gyógyszeripari szakosítás szerint gyártott új készítményekből, újfajta mezőgazdasági és élelmiszeripari laboratóriumokból, anyagvizsgáló, elektrotechnikai és nukleáris műszerekből. egyebek között a videoton kiállítja az r-10 és az r-15-ös számítógép családjának újdonságait, a mozgó a legújabb ikarusz 250-es típusú autóbust, a komplex pedig nagytermelékenységű mezőgazdasági gépeket. nagy érdeklődés előzi meg a translektro újfajta háztartási gépeit, vendéglátóipari berendezéseit is. a magyar-bolgár árucseret forgalom értéke az idén eléri a 250 millió rubelt, s a kiállításon a két ország szakemberei már azokat a konkrét lehetőségeket vizsgálják, amelyekkel a következő években is bővíthetik az együttműködést, a forgalmat. az idén befejeződő ötéves tervben a kölcsönös forgalom értéke meghaladja az egymilliárd rubelt, 20 százalékkal több a tervezettnél, s a következő öt évben értéke elérheti a másfél milliárd rubelt. a kölcsönösen előnyös együttműködési fejlesztési lehetőségeinek feltárása érdekében 200 magyar szakember és üzletember utazik a

vásárra.  
/folyt.köv./  
15.25/zsu

-14-

1620

bb.25./magyar ... folyt./zsu

grudi zselev elmondotta azt is, hogy jelentős változások előtt áll a plovdivi vásár, mert a kormány határozata szerint a jövő évtől már szakosított kiállításokat rendeznek, tavasszal mutatják be a közfogyasztási cikkek, ősszel pedig a beruházási javak nemzetközi vásárát./mti/

-.-

bb.31. tanévnyitó a pécsi orvostudományi egyetemen - megemlékeztek avicenna születésének 1000. évfordulójáról

igó/st/zsu sl

1980. szeptember 4.

a pécsi orvostudományi egyetemen szerdán nyitották meg az új tanévet. az aulában tartott ünnepélyen dr. flerkó béla akadémikus, az egyetem rektora köszöntötte az ezerkétszáz orvostanhallgatót és a csaknem száz fogorvoshallgatót. bejelentette, hogy az idei tanévben befejeződik az ideg-és elmeclinika rekonstrukciója. az egyetem radiológiai klinikája - vidéken elsőként - számítógépes tomográfot /rétegvizsgálót/ kap, amely lehetővé teszi a gyorsabb és pontosabb diagnosztizálást. az ünnepélyen került sor 274 első éves hallgató eskütételére, illetve a külföldi diákok fogadalomtételére.

az egyetem oktatói és hallgatói megemlékezést tartottak a nagy ókori filozófus, természettudós és orvos, a tadzsik származású ibn szina ismertebb, latin nevén avicenna születésének 1000. évfordulója alkalmából. avicenna bukhara közelében született 980-ban és tizenhat éves kora óta gyógyított. öt könyvből álló kánon című főművét - „az orvosi gyakorlat törvényét, - a xii. században itáliában fordították le először arab nyelvről latinra. a nagy elődök ismereteit és a saját tapasztalatait foglalta össze benne. avicenna könyvének nagy szerepe volt abban, hogy az orvostudomány helyet kaphatott a születő európai egyetemeken./mti/

-.-

bb.34. a vietnami küldöttség szabolcs-szatmárban

kal/st/zsu sl

1980. szeptember 4.

csütörtökön kétnapos látogatásra szabolcs-szatmár megyébe érkezett a hazánkban tartózkodó vietnami küldöttség, amelyet tran dang khoa, a nemzetgyűlés alelnöke, a vietnami hazafias front elnökségének tagja vezet. a delegáció tagjait nyíregyházán, a megyei pártbizottság székházában tar imre első titkár tájékoztatta a keleti országrész életéről, gazdasági építőmunkájáról. ezt követően a vietnami küldöttség találkozott a hazafias népfront megyei elnökségének tagjaival és tájékoztatót hallgatott meg a megyei népfrontmunkáról. a delegáció felkereste a nyíregyházi bessenyei györgy tanárképző főiskolát, ahol a vendégek résztvettek a „béke küzdelmes útján - indokina 1975-1980 című kiállítás ünnepélyes megnyitóján. a vietnami küldöttség szabolcs-szatmár megyei programja pénteken mátészalkán folytatódik./mti/

-.-

15.35/zsu

-15-

1630

bb. 27. az omék zárónapja - földes lászló nyilatkozata a vásár tapasztalatairól

t/jf/kg/s/sl/gw ie

1980. szeptember 4.

csütörtökön, az omék utolsó napján már nem rendeztek szakmai találkozókat, ez a nap a nagyközönségé volt. a kiállítás látogatottságai, a lovasbemutatók, a gépkiállítás, az állat-felvonultatás, és a vásárváros ezernyi más látnivalója kínált gazdag programot a vendégeknek.

délben a főkapunál lépett a vásár területére a ceglédi kereskedelmi szakmunkásképző-iskola 90 tanulója, köztük a 750 ezredik vásárlátogató. az iskolának tévékészüléket ajándékozott az orion-gyár. a vásárváros elárusítóhelyei az utolsó napon is nagy forgalmat bonyolítottak le. most is a legkeresettebb új termék a gyömbéres paprikás szalámi, a fagylaltporok, a martonvásári buzából sütött kenyér és az alkoholszegény disco-pezsgeőbor volt.

a cooptourist összesen 10 ezer látogató számára szervezett utazást az omék-ra. legtöbben hajdu-bihar, borsod és komárom megye szövetkezeteiből érkeztek az utazási iroda autóbuszaival, a külföldiek közül pedig csehszlovákiából, az ndk-ból és romániából jöttek a legtöbben, megközelítően kétezren.

innen felhasználható 19 órától!

csütörtök este levonták a vásár főterén a zászlókat, ezzel befejeződött az 1980-as omék.

a vásárváros következő eseménye, az őszi bnv szeptember 26-án kezdődik.

földes lászló, a hungexpo vezérigazgatója a vásár zárása alkalmából az mti munkatársának elmondotta: a omék jól mutatta be 750 ezer hazai és külföldi vendégének azt a széles társadalmi alapokra épülő együttes erőfeszítést, amelyet a mezőgazdasági élelmiszeripari és erdészeti gazdaságok, vállalatok, valamint a különböző iparágak fejtenek ki az élelmiszertermelés további fejlesztésére. a résztvevők nagy gonddal készültek a kiállításra, ahol a hagyományokhoz igazodó technológiai eljárások és termelési módszerek mellett az újabb szakmai kezdeményezések is bő bemutatási lehetőséget kaptak. a kiállítás gerincét alkotó 17 bemutató - egyebek között az agrárpolitika és a nemzetközi együttműködés témájában - továbbá a 35 témakörben megrendezett szakmai napok és előadások ország-világ előtt kitárták a hazai élelmiszertermelés kapuit. azok a bemutatók és külkereskedelmi tárgyalások, amelyeknek az omék több száz alkalommal adott helyet, segítették egymás munkájának megismerését, és a piaci alkalmazkodóképesség még teljesebb érvényesítését. az ilyen jellegű szakkiállítás mindig jó alkalom a vizsgálódásra; arra, hogy az előrehaladás biztosítására a világgazdasági változásokkal újra és újra egybevegyünk a hazai adottságokat, és feladatainkat. miután a magyar exportban magas az élelmiszerek aránya, a hungexpo továbbra is megkülönböztetett figyelmet fordít majd áruink bemutatásának kellő színvonalára, termékeink népszerűsítésére az elkövetkező hazai és külföldi kiállításokon, bemutatókon - mondotta a vezérigazgató. /mti/

- . -

- 16 -

45 12/1980

bb.26. befejeződött a nagyjavítás ózdon

kör/st/gw hgy

1980. szeptember 4.

a terveknek megfelelően, az előirányzott tíz nap alatt befejeződött a nagyjavítás az ózdi kohászati üzemek rud- dróthengerművében, és csütörtökre virradóra az első műszakon már 300 tonna hengereelt árut készítettek a folyamatosan dolgozó sorokon a szocialista brigádok.

a rud-dróthengerműben egy éves megszakítás nélküli folyamatos üzemelés után augusztus 25-én vették át a munkaterületet a karbantartók. azóta megszakítás nélkül 450 dolgozó tevékenykedett többek között az óránként 85 tonna buga előmelegítésre szolgáló kemence átépítésén, a főhajtóművek, a villamos meghajtó motorok meghibásodott vagy elkopott alkatrészeinek cseréjén, felújításán. a nagyjavítás költsége mintegy tíz millió forint volt. /mti/

- . -

bb. 29. óracsempészeket ítéltek el győri

cser/st/gw sl

1980. szeptember 4.

két óracsempészt ítéltek el csütörtökön a győri megyei bíróság. egyikük dragoljub milankovics 44 éves jugoszláv állampolgár, bécsben dolgozó vendégmunkás, augusztus elsején 1238 különböző márkájú kvarcórát akart hegyeshalomnál az országba becsempészni. 1,4 millió forint belöldi forgalmi értékben. a bíróság egy évi két hónapi börtönrre ítélte, s elrendelte a csempészholmi, valamint a csempészésre átalakított gépkocsi elkobzását. a másik csempész, frejtnó henry pawel 22 éves nszk belső állampolgár aacheni egyetemi hallgató is augusztus elsején lépte át a magyar határt és 917 darab kvarcóra volt a kocsijában elrejtve, 1 millió 28 ezer forint értékben. a bíróság a megbánó megatartását enyhítő körülményként értékelve 8 hónapi börtönrre ítélte az órák és a gépkocsi elkobzása mellett. a büntetés letöltése után mindkettőjüket kiutasítják magyarországról. mindkét ítélet jogerős. /mti/

15.49/gw

- . -

1635

- 17 -

bb.32. „szívünkben kitörölhetetlen allende emléke,, - thomas solis sajtókonferenciája a chilei népi egység választási győzelmének 10. évfordulóján

t/of/mi/dg/zsu sl

1980. szeptember 4.

tíz éve 1970. szeptember 4-én chile népe a nemzeti függetlenségért vívott harcának fontos szakaszához érkezett: magához ragadta a hatalom kulcspozícióit az imperializmus, a nemzeti oligarchia és a helyi földesurak térdre kényszerítésével. a választásokon a legdemokratikusabb és leghaladóbb erők képviselőjeként indult chilei népi egység kormánya győzött, s dr. salvador allendét ültette chile köztársasági elnöki székébe.

e történelmi tényeket felidézve kezdte csütörtökön az évfordulónak szentelt sajtókonferenciáját thomas solis, a chilei kommunista párt központi bizottságának tagja, a magyarországi chilei antifasiszta bizottság elnöke, a hazafias népfront belgrád rakparti székházában összegyűlt újságíróknak elmondta, hogy népe emlékezetében és szívében kitörölhetetlenül tovább él az allende-kormány ezer napjának gyümölcsöző munkája, amelyet szociális, gazdasági és politikai téren, s az alapvető nemzeti kincsek államosításával véghez vitt. e történelmi küldetésében a dolgozók széles körei vettek részt, tevőleges támogatással, s aztán az imperialista-barát és reakciós konspirációk végül is a történelem egyik legsúlyosabb puccsához vezettek, vérfürdővé változtatták az országot, s az ellenforradalom brutalitásai közepette a nép nyakára ültették pinochetet.

a chilei nép évek óta tartó ellenállása nap mint nap nő, s mind szorosabbá, ütőképesebbé erősödik egysége a fasiszta katonai diktatúrával szemben. osztatlan a felháborodás a nép körében, a szeptember 11-re, a fasiszta puccs hetedik évfordulójára időzített „népszavazás, miatt, amelynek alapján pinochet törvénytelen, jogilag és erkölcsileg egyaránt elfogadhatatlan alkotmányt kíván rákényszeríteni a népre. szövegéből például elég csak annyit kiemelni, hogy mindjárt első fejezetében alkotmányellenesnek nevezi az osztályharcot és üldözéssel fenyegeti azokat a pártokat, intézményeket, amelyek akcióikat az osztályharc alapelveire építik. a továbbiakban azt erőltette bele a diktátor az alkotmányba, hogy megtiltja az elkövetkezendő nyolc évben valamennyi demokratikus párt és a parlament működését, s kijelenti - kijelenteti - az alkotmány szövegbe építve -: fenntartja magának a jogot arra, hogy 1997-ig az ország legmagasabb vezetője legyen /egyébként akkor 82 éves lesz- lenne pinochet/.

/folyt.köv./

15.50/zsu

-18-

16<sup>40</sup>

bb.32./„szívünkben ... folyt./zsu

a chilei kommunista párt, a népi egységben tömörült több párttal, a kereszténydemokrata párttal, a szociáldemokratákkal és más haladó erőkkel összefogva - miként thomas solis hangsúlyozta - most minden korábbinál szilárdabb egység kiépítésére törekszik. mindent megtesznek a hazájukban és a világ sok országában emigrációban élő chilei hazafiak, hogy leleplezzék és bojkottálják a pinochet-diktatura népszavazási komédiáját, amelyet szégyenteljes körülmények előznek meg. a fasiszta junta eddig bizonyítottan meggyilkolt 25 ezer embert, ezekkel „nem tud elszámolni,, - eltűntnek nyilvánítva őket -, a 11 millió lakosság körülbelül egyharmadának a szó szoros értelmében nincs meg a napi betevő falatja sem, 600 ezer árva vagy félárva gyerek az utcán koldulja kenyerét. pinochet a „pokol tüzével,, fenyegeti már előre azokat, akik nem adják voksukat alkotmányára, akik nem szavaznak, azokat egyebek között börtönbüntetéssel rettegetik.

a chilei hazafiak egységerősítő törekvéseihez, a fasiszta rezsím megdöntésére irányuló küzdelméhez erőt megsokszorozó segítséget jelent, kell, hogy jelentsen a világ haladó közvéleményének lankadatlan nemzetközi szolidaritása - hangsúlyozta a chilei antifasiszta bizottság elnöke, s köszönetet mondott a magyar néptől eddig kapott testvéri segítségért, a támogatásért, a chilei hazafiak igaz ügyének győzelemre viteléhez.

/mti/

..-

bb.33. kortárs magyar művek a thália színházban - megnyílik a stúdió színpad

t/me/gk/bc/zsu sl

1980. szeptember 4.

huszadik évadját nyitja meg a thália színház szeptember 18-án. az első előadáson a körszínház idei produkcióját, a thyl ulenspiegel mutatja be a társulat. amint kazimir károly igazgató csütörtökön, az évadnyitó társulati ülésen elmondta, az új évadban - híven a színház műsorpolitikájához - korunk problémáit kifejező darabokat visznek színre. bemutatják fejese endre: szabadszombat című darabját. a szerzővel régóta együttműködnek, más műveit, például a rozsdatemetőtgn a mocorgót is megjelentették.

/folyt.köv./

16.05/zsu

-19-

17<sup>40</sup>

bb.33./kortárs ... folyt./zsu

műsoron lesz kassák lajos: egy ember élete című műve, amelyet kassák lajosnéval és elbert jánossal együtt alkalmaznak színpadra. az alkotás a századforduló körképe. a bartók-centenáriumra - abody béla és kristóf károly közreműködésével - felújítják a bartókiánát, amelyet 1971-ben mutattak be. a tanácsadó ez alkalommal is ifj. bartók béla lesz. csörsz istván „sírj tartsd a pofád!”, című művéből musical készül adamis anna verseivel, s romhányi lászló rendezi majd. a külföldi szerzők alkotásai közül hochwald: a szent kísértet és hochhuth: jogászok című művét adják elő. az első premier november 28-án lesz, a további bemutatók időpontját és sorrendjét még nem állapították meg.

repertoáron marad a „házszenelő”, „a mester és margarita”, az „énekek éneke”, az „égszínkék lovak vörös fűvön”, a „japán szalon”, a thália-kabaré, a „csak semmi szenzáció”, és az ifjuság, illetve a gyermekek számára a kalevala és a „kétfejű tündér”. ez év végén, vagy a következő év elején megnyitják a thália-studiót, az egykori arizona mulató helyiségeiben. miként a színház régen - 1965 és 1975 között működött - stúdiójában itt is zömmel magyar szerzők műveit adják elő, de otthont adnak más, főleg szocialista országokbeli daraboknak is. fiatal íróknak, rendezőknek, színészeknek lehetőséget kínálnak itt a kísérletezésre. az egyik stúdióprodukció „karolina és kora”, címmel - az arizona mulató történetét ismerteti meg a nézőkkel. itt él tovább borenich péter „pesti történet”, -e, amelyet a fáklya klubban játszottak az előző évadban./mti/

-. -

bb.35. nemzetközi kertbarát fórum - a hét végén vidéki program

t/az/s/bc/zsu sl

1980. szeptember 4.

hat ország kisgazdálkodásáról adott tükörképet a szocialista államokbeli kertbarát szövetségek vezetőinek negyedik nemzetközi tanácskozása, amelynek a hazafias népfront országos tanácsának budapesti székháza nyújtott otthont két napon keresztül.

/folyt. köv./

16.15/zsu

-20-

1405

bb.35./nemzetközi ... folyt./zsu

a csütörtökön befejeződött eszmecserén a kertművelés, a háztáji állattenyésztés helyzetéről, eredményeiről, távlatairól váltottak szót a bolgár, a csehszlovák, a lengyel, az ndk-beli, a szovjet szakemberek, s a házigazdák, a kertbarátok kistenyésztők országos szövetségének képviselői.

a tanácskozáson hangsúlyozták, hogy a kisgazdaságok támogatása ha társadalom érdeke minden országban, hiszen birók-sainak munkája révén állami beruházás nélkül kerülhet egyre nagyobb mennyiségű áru a fogyasztókhoz, a feldolgozó üzemekbe, exportra. nem elhanyagolható szempont a kertészkedés, a háztáji foglalatosság pénzben ki nem fejezhető haszna: az iparban, az irodákban dolgozók számára kikapcsolódást nyújt. a szovjetunióban például a szakszervezetek pártfogolják, felügyelik a kisárutermelést. az országban 23 ezer kertbarát egyesület tagjai mintegy 200 ezer hektáron munkálkodnak. a nagyüzemi művelésre alkalmatlan területek felparcellázásáról a vállalatok gondoskodnak, szociális a alapokból számottevő összegeket juttatnak erre a célra.

érdekes kezdeményezésről számoltak be a bolgár küldöttek: a háztáji és más kisgazdaságokon kívül egyes ipari üzemek mellett olyan kisegítő gazdaságok alakultak, amelyek az üzem dolgozóinak ellátását szolgálják, részint az üzemi konyhára termelnek, részint friss zöldséggel, gyümölcscsel, tejjel, tojással, hússal látják el a dolgozókat, akik munkaidőn túl vállalnak részt a mezőgazdasági termelésből.

a kertbarát-mozgalom eredményei nemcsak a piacokon mérhetők fel, hanem a települések arculatának formálódásában is - erről legtöbbet a csehszlovák, a lengyel és az ndk-beli küldöttek szóltak. egyre többen vannak, akik nemcsak a szépen gondozott kertjükben lelik örömeiket, hanem túl is látnak a kerítésen, részt vállalnak a fásításból, parkok, terek növényeinek ápolásából. a nemzetközi kertbarát tanácskozás résztvevői pénteken bács-kiskun megyébe, szombaton a dunakanyarba látogatnak, megtekintenek ültetvényeket, házikerteket, ismerkednek a nagyüzemi gazdaságok, fogyasztási szövetkezetek a kisárutermelők együttműködésének rendszerével, a kertbarát klubok életével./mti/

-. -

bb.39. veress péter romániába utazott

gg/zsu sl

1980. szeptember 4.

cornel burtica román külkereskedelmi miniszter meghívására veress péter külkereskedelmi miniszter csütörtökön romániába utazott./mti/

16.30/zsu

-21-

1410

bb. 36. sarlós istván látogatása a főváros xi. kerületében

t/gy/gg/bc/gw sl

1980. szeptember 4.

sarlós istván, az mszmp politikai bizottságának tagja, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára csütörtökön a főváros egyik legnépesebb városrészébe, a 180 ezer lakosu xi. kerületbe látogatott. a pártbizottság székházában szatmári istván első titkár és grubics istván tanácselnök tájékoztatta a helyi politikai, gazdasági munkáról, a városfejlesztési elképzelésekről, a pártkongresszus határozatainak megvalósításával kapcsolatos teendőkről.

ezután a gamma művekbe látogatott sarlós istván. itt henri jános vezérigazgatónak és sziklai istván, az üzemi pártbizottság titkárának társaságában megtekintette a szerelő-és forgácsoló üzemet, valamint az izotóp laboratóriumot. a politikai bizottság tagja elbeszélgetett az üzem dolgozóival, s többek között értesült arról, hogy legutóbb moszkvában az egészségügyi műszerek nemzetközi kiállításán egy új egészségügyi diagnosztikai berendezésük díjat kapott. a program az új városközpont és a fehérvári uti lakótelep megtekintésével folytatódott.

végül a kaffka margit gimnáziumban a helyi oktatási intézmények vezetőinek, az iskolai pártszervezetek titkárainak pártaktívaértekezleten időszzerű politikai kérdésekről tartott tájékoztatót sarlós istván. az értekezletet követően a hnf öt főtitkára népfrontaktivistákkal beszélgetést folytatott a tanács- tagi és az országgyűlési képviselői választások tapasztalatairól.  
/mti/

bb. 37. elutazott az iraki parasztszövetség elnöke

mi/gw sl

1980. szeptember 4.

az iraki parasztszövetség elnöke kerim al jassim, aki a termelőszövetkezetek országos tanácsának meghívására 9 napig tartózkodott hazánkban, csütörtökön elutazott budapestre. tárgyalta szabó istvannal a tot-elnökével, valamint soós gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi államtitkárral. kerim al jassim elnök és czibalmos béla a tot főtitkára emlékeztetőt írt alá, melyben kifejezésre juttatják: a kölcsönösen előnyös kapcsolatok fejlesztésére szükség van a két szervezet között közvetlenül, valamint az államközi és kormányközi tárgyalások és egyezmények keretén belül is. megállapodtak a két szövetség tagjai és vezetői közötti tapasztalatcserékben, és részt vállalnak a kormányközi megállapodásokon alapuló szakmunkásképzésben és más együttműködésben. az iraki vendég megtekintette az omék-ot és látogatást tett a nádudvari vörös csillag tsz-ben. /mti/

16.13/gw

- 22 -

145  
0

bb. 40. felépült és folyamatosan termel a bélapátfalvai cementgyár

kov/st/gw sl

1980. szeptember 4.

szeptember 30-ára teljesen elkészül a bélapátfalvai cementgyár, annak a programnak megfelelően, amelyet a kormány a kiemelt nagyberuházás számára előírt - közölte szabó jános építésügyi és városfejlesztési államtitkár csütörtökön a helyszínen tartott értekezleten, amelyen a beruházáson dolgozó mintegy 30 vállalat vezetői vettek részt. a megbeszélésen megállapították, hogy a cementgyár két gyártóvonalára a terv szerinti ütemben elkészült, és az üzemszerű termelés mindkét vonalon megindult. az üzemeltetés eddigi tapasztalatai szerint a technológia és a termelőberendezések alkalmasak lesznek az engedélyokmányban jóváhagyott termelési feladatok teljesítésére. a tervező, építő és szerelő vállalatok - a bélapátfalván dolgozó honvédségi alakulatok és a kiszállítottak segítségével elvégezték az alapvető feladatokat, és a teljes befejezésig hátralévő néhány hét alatt a pótmunkákkal is végeznek.

a piaci lehetőségeknek megfelelően mérsékelt termelési program értelmében a gyárnak az idén 450 ezer tonna cementet kell előállítania. a gyár teljes kapacitását 1982-ben éri el, amikor 1 millió 280 ezer tonna cementet állítanak elő. a beruházás 7,8 milliárd forintba tervezett költségéből a szervezett és pontos végrehajtással mintegy 500 millió forintot takarítanak meg.

megvitatják azokat a feladatokat is, amelyeket a gyáron kívül, de a beruházással összefüggésben még ezután kell elvégezni. ezek között szerepel a gyár környékének parkosítása, a felvonulási szerkezetek elbontása, lakások és a községi utak felújítása, valamint a gyár körüli erdőveget telepítése. /mti/

felhasználható: 18.30-tól!

bbb. 38. losonczy páál afrikai országokba látogat

k/gg/bc/gw sl

1980. szeptember 4.

losonczy páál, az elnöki tanács elnöke a közeljövőben hivatalos, baráti látogatást tesz a szocialista étiópiában, a tanzániai egyesült köztársaságban, a mozambiki népi köztársaságban és a zambiai köztársaságban. /mti/

15.47/gw

- 23 -

1420  
0

bb.41. bányászok köszöntése - ünnepség a nehézipari minisztériumban

sb/s/zsu sl

1980. szeptember 4.

a 30. bányásznapi alkalmából a szén-, olaj-, bauxit-, érc- és ásványbányászat mintegy 120 ezer dolgozóját köszöntötte a nehézipari minisztérium csütörtöki ünnepsége, amelyen zsen-gellér istván nehézipari miniszterhelyettes méltatta erőfeszítéseiket, munkájuk eredményeit és ásványkincsünk kiaknázásának biztató távlatait. az ünnepségen megjelent marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, lendvai istván, az mszmp kb osztályvezető helyettese, s részt vettek a kisz kb, az ágazati szakszervezetek és országos intézmények képviselői is.

eredményes munkájuk elismeréseként marjai józsef az ünnepségen 30 bányászati dolgozónak adta át a „bányász szolgálati érdemérem”, arany fokozatát, simon pál nehézipari miniszter pedig 20 dolgozónak nyújtotta át a „kiváló bányász”, s 16-nak a „kiváló munkáért”, kitüntetését.

a bányásznapi ünnepségek sorozatában ugyancsak csütörtökön tartottak ünnepséget a magyar állami földtani intézetben azok a geológusok és geofizikusok, akik a bányászat folyamatos munkáját és jövőjét alapozzák meg ásványkincseink felkutatásával, feltárásával. dank viktor, a magyarhoni földtani társulat elnöke mondott ünnepi köszöntőt, majd fülöp józsef, a központi földtani hivatal elnöke adott át kitüntetések a földtani kutatásokban eredményes munkájukkal kitünt dolgozóknak.

ezekben a napokban a vállalati ünnepségeken még több mint 8800-an kapják meg a „bányász szolgálati érdemérem”, s ebből ennek arany fokozatát 2240-en. ezen kívül 94-en veszik át a „kiváló bányász”, és csaknem 300-an a „kiváló munkáért”, kitüntetését. megkezdődött a hűségjutalmak kifizetése is, a nehéz bányász munka anyagi megbecsüléseként mintegy 900 millió forint hűségjutalmat osztanak ki ezekben a napokban.

x x x

a tatabányán 1919. szeptember 6-án eldördült gyilkos csendőrsortüz bányászmártírjainak emlékére köszönti az ország szeptember első vasárnapján, az immár 30. alkalommal megrendezett bányásznapon azokat, akik a föld mélyén és a külszínen, a szén-, a szénhidrogén-, az érc-, az ásványbányászat, a földtani kutatás, a bányaeépítés, és gépgyártás munkahelyein dolgoznak.

/folyt.köv./  
17.00/zsu

-24-

17.10

bb.41./bányászok ... folyt./zsu

a gondos elemző vizsgálatok és számítások szerint már egyértelmű, hogy hazai ásványi nyersanyag-kincsünk jelentős hányadának kiaknázása - figyelembevéve a világpiaci árakat - gazdaságilag előnyösebb, mint a nálunk is kitermelhető nyersanyagok behozatala. ennek megfelelően és a népgazdasági anyagi erejéhez mérten fejlesztjük bányászatunkat. a kutatás, a fejlesztés és a termelés évtizedekre szóló programja biztos jövőt ígér a bányászgenerációknak.

jelenleg a szénbányászok évente mintegy 25 millió tonna szénét termelnek, a korábbinál jóval kedvezőbb körülmények között. nagyteljesítményű jövesztőgépekkel bontják ki a szénnek mintegy 70 százalékát, s a kitermelt szén 85 százalékát gépekkel rakják fel, s gyakorlatilag teljesen gépesített a szén szállítása is. a népgazdaság és a lakosság szénigényeinek maradéktalan kielégítése érdekében az elmúlt években jónéhány piHENŐ és szabadnapjukon is dolgoztak a szénbányászok. így 1977-ben több mint félmillió, a következő években csaknem 700 ezer, tavaly pedig majdnem egymillió tonna szénhez jutott az ország a bányászok szabadnapjai termelésének eredményeként. biztató, hogy mind jobban kibontakozik az új bányanyitási program. eszerint egy évvel korábban a tervezettnél, a jövő évben már termelhet a márkushegyi és a nagyegyházi bánya, s több mint félmillió tonna kiváló minőségű barnaszénrel javítja az ellátást. ütemszerűen halad a mányi bánya beruházása és megkezdődtek a len-csehegyi üzem kiegészítésének előkészületei is. a mecseki kokszolható szén termelésének fejlesztése is meghozhatja első gyümölcseit a következő öt éves tervben.

nagy erőfeszítésekre kerül sor a következő években újabb szénhidrogén lelőhelyek kutatása és feltárása érdekében, hogy a kimerülő lelőhelyekkel ne csökkenjen szénhidrogén-termelésünk. tartóssá kell tenni tehát az évi kétmillió tonnás hazai kőolaj és a hatmilliárd köbméteres hazai földgáz termelését, amellyel ezekből az energiahordozókból az ország igényének 20, illetve 60 százalékát fedezzük. ezért a következő öt évben az újabb kutatásokkal mintegy 35 millió tonna kőolajjal egyenértékű szénhidrogén-vagyont kell felderíteni és hozzáférhetővé tenni.

az ásványkincs hasznosítását szolgáló fejlesztési elképzelések megvalósítása hosszú távon is lehetővé teheti, hogy a népgazdaság ásványi nyersanyagigényének mintegy a felét hazai forrásokból elégítsük ki az importnál előnyösebb gazdasági feltételek szerint. lesz tehát munkájuk a bányászoknak és nem is kevés./mti/

..-

17.10/zsu

-25-

17.10

bb.42. munkásörök a közéletben - sajtótájékoztató nyiregyházán

kal/kz/zsu sl

1980. szeptember 4.

„munkásörnek lenni, önmagában is politikai elkötelezettséget, közéletiséget jelent, ám az acélszürke egyenruha viselésén kívül munkásöreink az élet szinte minden területén készek cselekedni közösen vagy egyedül a közért, a társadalom előrehaladásáért - hangoztatta csütörtökön nyiregyházán megtartott sajtótájékoztatóján gáti józsef, a munkásörök országos parancsnokhelyettese. a csaknem két és féltizedes multra visszatekintő fegyveres testület tagjainak közéleti tevékenységéről szólva gáti józsef a továbbiakban elmondotta: az állomány 80 százaléka tagja a munkahelyek, üzemek és vállalatok szocialista brigádjainak. a munkásörök nemcsak a mindennapos termelőmunkában, élenjárók, hanem a szocialista céljaink megvalósulását segítő munkaversenymozgalmakban is.

tettekkel bizonyították munkásöreink elkötelezettségüket helytállásukat az idejének idején is: ott voltak a településeket védő körgátakon, a víz elleni küzdelem első frontvonalainál, skiveszik a részüket szűkebb hazájuk, lakóhelyük, városuk szívéből, építéséből. budapesten, a iii. kerületi egység a „kiváló társadalmi munkáért”, plakettet a XXI. kerületi a „budapestért”, zászlót, a hatvani a „hatvan városért”, plakettet kapta meg önként vállalt társadalmi munkájáért. ott vannak a munkásörök a párt- és tanácsi testületek választott képviselői között is.

a munkásörfeladatok része - mondta gáti józsef - az ifjúság hazafias és honvédelmi nevelésének segítése is. e célból a munkásörök csaknem 300 ifju gárda munkásör szakosztállyal és mintegy 500 munkásör uttörőgárda szakasszal tartanak rendszeres kapcsolatot: nyári táborokban, bemutatókon, előadásokon, és harci gyakorlatokon ismertetik meg velük a munkásörélet mindennapjait. kiemelkedő munkát végeznek az acélszürke egyenruhások az mhsz-munka népszerűsítésében, klubok szervezésében és vezetésében.

gáti józsef tájékoztatója után ballai istván, a munkásörök szabolcs-szatmár megyei parancsnoka adott áttekintést

keleti országrész munkásöreinek közéleti tevékenységéről.

a munkásörök országos parancsnoka által szervezett tájékoztatót részt vett tar imre, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság első titkára is. a tájékoztató pénteken, nyirtura térségében, munkásörök harcászati bemutatójával ér majd véget.  
/mti/

17.25/zsu

-26-

18<sup>00</sup>  
P

bb.43. „soha többé hirosima, nagaszaki!,,

i/az/ve/bc/zsu sl

1980. szeptember 4.

cimmel fotókiállítás nyílt a ferencvárosi vasutas dolgozók művelődési házában. a nemzetközi szolidaritási hónap keretében bemutatott dokumentumok - amelyeket az országos béketanács és a japán hirosima-nagaszaki kiadó bizottság tárt a nyilvánosság elé - megrázó erővel érzékeltetik a nukleáris fegyverek okozta pusztítást, s kifejezik a népek tiltakozását a

háború, a fegyverkezés ellen. a kiállítás szeptember 14-ig lesz nyitva./mti/

.-.

bb.44. eltemették sudár ferenc kossuth-dijas vájárt, volt országgyűlési képviselőt

han/ká/zsu sl

1980. szeptember 4.

pécsett, a pécsbányatelepi temetőben, csütörtökön bányászszertartással bucsuztatták el a 72 éves korában elhunyt sudár ferenc kossuth-dijas vájárt, volt országgyűlési képviselőt. ravatalánál krauter györgy, pécs-bányaüzem pártbizottságának titkára vett bucsut a felszabadulást követő bányásznemzedék kimagasló képviselőjétől. sudár ferencnek első és egyetlen munkahelye volt pécsbánya, ahol a föld alatt, a szentelmelésben kifejtett munkájáért érdemelte ki a legmagasabb elismerést és számos más kitüntetést./mti/

.-.

bb.16./az indiai parlamenti küldöttség . . . folyt./zsu

a bal ram jakhar vezette indiai parlamenti küldöttség délután pest megye egyik legnagyobb közös gazdaságába, az óbuda kertészeti termelőszövetkezetbe látogatott. a delegációt elkísérte cselőtei lászló, a gödöllői agrártudományi egyetem rektora, az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának elnöke. a vendégeket a termelőszövetkezet vezetősége nevében varga ferenc elnök köszöntötte, s tájékoztatta a mintegy 7000 dolgozót foglalkoztató közös gazdaság munkájáról, termelési eredményeiről

a küldöttség ~~az~~ után a tsz pünkösdfürdői kertészetét tekintette meg, ahol főként rózsát, szegfűt és szaporítóanyagokat természetnek a legkorszerűbb nagyüzemi technológiával.

a vendégek a termelőszövetkezet központjában szinesfilmről is megismerkedhettek a mezőgazdasági nagyüzem sokirányú tevékenységével./folyt.köv./  
17.30/zsu

-27-

18<sup>10</sup>  
P

bb. 45. a lakásellátásról tárgyalt a Kisz kb intéző bizottsága  
gg/gw pr 1980. szeptember 4.

csütörtökön a Kisz kb intéző bizottsága megvitatta az országos tervhivatalnak a lakásellátás 1981-85. évi fejlesztési céljaira, egyes pénzügyi feltételeinek továbbfejlesztésére készített tervezetét.

az intéző bizottság állásfoglalásában nyugtázta, hogy a társadalom jelentős erőfeszítéseinek eredményeképp az elmúlt öt év lakásépítési előirányzatát sikerült teljesíteni, a tervezett lakásszámot némileg meg is haladni. sok fiatal család költözött új, korszerű otthonba. érzékelhető, hogy a társadalom figyelme és segítőkészsége folyamatosan növekszik, hitel és törlesztési kedvezmények, állami juttatások könnyítették a lakás-hozjutás terheit. a testület hangsúlyozta, hogy a családalapító fiatalok széles rétegeinek továbbra is legnagyobb gondja a lakás. e gond orvoslása nem szakítható el a népgazdaság teljesítő-képességétől, a lakáshozjutás egész rendszerének fejlesztésétől. az ország lehetőségeinek sokoldalú számba vételével, széleskörű társadalmi összefogás kibontakoztatásával, a családok segítségével, reális egyéni áldozatvállalással teremthetők meg a lakáshozjutás feltételei. az intéző bizottság támogatta az országos tervhivatal elképzelését, amely a lakásépítésben és -gazdálkodásban törekszik a lakosság egyes rétegei közötti arányosabb teherviselésre, támogatja építkezéseit és ösztönzi a lakáscserét. úgy ítélte meg, hogy a lakásfenntartás költségeinek arányosabb megosztásáról a későbbiekben, életszínvonalpolitikai céljaink megvalósulásával összhangban lehetséges dönteni. szükség van a fiatalok lakáscélú megtakarításainak ösztönzésére, új, vonzó takarékosági formák kialakítására és a meglévők továbbfejlesztésére. az életkorból következő anyagi erőt figyelembe véve, a lakásfenntartás kezdeti költségeit csökkentő elképzeléseket az intéző bizottság üdvözölte. hangsúlyozta, hogy továbbra is szükséges a fiatal családok anyagi terheinek és a juttatások alakulásának figyelemmel kísérése.

felhívta a figyelmet arra, hogy a lakásellátás érdekében - az újak építésén túl - számottevő tartalékok tárhatók fel a lakásgazdálkodás és -elosztás rendszerében, a településpolitika-ban, az építő és építőanyagipar hatékonyabb munkájában, az olcsóbb építési módok felkutatásában, elterjesztésében, a helyi lehetőségek hasznosításában.

az intéző bizottság felkérte az országos tervhivatalt, hogy a hatodik ötéves terv lakásprogramjának kidolgozásánál, a lehetséges megoldások kialakításánál az elhangzottakat is hasznosítsa.

az ülésen részt vett és felszólalt Ballai László, az MSZMP kb gazdaságpolitikai osztályának vezetője és dr. Biró Ferenc, az országos tervhivatal elnökhelyettese. /mti/  
20.03/gw

- 28 -

20 35  
K

embargó szept. 4-én, 24 óráig!

bb. 46. k ö z l e m é n y  
pierre nze kongói külügy-és együttműködési miniszter  
magyarországi látogatásáról.

k/kj/dg/gw pr

1980. szeptember 4.

puja frigyés külügyminiszter meghívására 1980. augusztus 30. - szeptember 4. között hivatalos, baráti látogatást tett a magyar népköztársaságban Pierre Nze, a kongói népi köztársaság külügy-és együttműködési minisztere, a kongói munkapárt politikai bizottságának tagja, a párt külügyi osztályának vezetője.

a kongói népi köztársaság külügy-és együttműködési minisztere meglátogatott több létesítményt. betekintést nyert a magyar nép építőmunkájába, megismerkedett a magyar mezőgazdaság és a szövetkezeti mozgalom eredményeivel.

Pierre Nze fogadta Lázár György, a politikai bizottság tagja, miniszterelnök és Németh Károly, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára. a szívélyes légkörű megbeszéléseken eszmecserét folytattak a két ország együttműködéséről, a nemzetközi munkásmozgalom és az antiimperialista küzdelem időszzerű kérdéseiről, a magyar szocialista munkáspárt és a kongói munkapárt gyümölcsöző együttműködéséről.

a külügyminiszterek között széleskörű baráti véleménycsere-re került sor az időszzerű nemzetközi kérdésekről. úgy vélik, hogy a varsói szerződés politikai tanácskozó testületének 1980. májusi ülésén elfogadott javaslatok a nemzetközi enyhülés ügyét, a kölcsönös megértés és a bizalom erősítését szolgálják. összhangban vannak minden olyan állam és nép érdekeivel, amely leszerelést, enyhülést és békét kíván.

hangsúlyozták, hogy az imperialista körök új fegyverkezési hajszája súlyosan veszélyezteti az emberiség biztonságát és békéjét. ezért halaszthatatlanul fontos a törekvések megfigyelése.

egyetértettek abban, hogy a mozambiki, az angolai, az etióp és más afrikai népek győzelme kedvező változásokat eredményezett a kontinensen. az afrikai népek harcának sikerei jelentősen hozzájárultak a nemzetközi békéért és a társadalmi haladásért folytatott világméretű küzdelemhez.

/folyt. köv./  
20.16/gw

- 29 -

20 35  
K

bb. 46. /közlemény.....1.folyt./gw

támogatásukról biztosították a függetlenségükért küzdő namibiai népet és annak egyedüli törvényes képviselőjét, a dél-nyugat afrikai népi szervezetet /swapo/. határozottan elítélik a namibiát törvényellenesen megszállva tartó dél-afrikai köztársaság, valamint imperialista támogatóinak mesterkedéseit, amelyekkel a namibiai kérdést az ENSZ és az afrikai egységsszervezet keretein kívül, a namibiai nép kizárásával akarják megoldani.

határozottan elítélik a dél-afrikai rezsim fajüldöző politikáját és az angolai népi köztársaság, a mozambiki népi köztársaság, továbbá a zambiai köztársaság ellen irányuló sorozatos agresszióit. nyomatékosan hangsúlyozzák, hogy a dél-afrikai köztársaság katonai erejének kiépítése - amelyet az imperialista hatalmak elősegítenek - egyaránt fenyegeti a környező afrikai országok biztonságát és a világbékét.

állást foglaltak a közel-keleti kérdés igazságos és átfogó rendezése mellett. elítélik a camp-david-i megállapodást és támogatják a palesztin nép igazságos harcát, valamint az önrendelkezéshez és az önálló államalapításhoz való jogát. határozottan követelik az izrael által megszállt valamennyi arab terület kiürítését, beleértve jeruzsálemet is.

áttekintve kelet-afrika és az indiai óceán helyzetét, a felek elítélték a térség államainak belügyeibe történő imperialista beavatkozást és az ott élő népek biztonságát fenyegető katonai támaszpontok létesítését. hangsúlyozták annak fontosságát, hogy a térség országai jószomszédi együttműködést alakítsanak ki saját békéjük és biztonságuk erősítése érdekében is.

kívánatosnak tartják a béke és a biztonság légkörének megteremtését délkelet-ázsiaiában. ez a térség országainak építőmunkáját és szuverenitásuk megőrzését szolgálja. kifejezik szolidaritásukat laosz, kambodzsa és vietnam népeivel, amelyek új társadalom felépítéséért és az imperialista törekvések ellen harcolnak. véleményük szerint a kambodzsai népköztársaságnak el kell foglalnia törvényes helyét az ENSZ-ben és a többi nemzetközi szervezetben.

szolidárisak az afganisztáni demokratikus köztársaság népével a nemzeti függetlenségért és országa szuverenitásáért, az imperializmus és a reakció ellen vívott harcában.

/folyt.köv./  
20.21/gw

- 30 -

20 55  
K

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

mti hivatalos közlemény

bb.30. ülést tartott a minisztertanács

i/zsu sl

1980. szeptember 4.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

a kormány megtárgyalta és elfogadta az országos tervehivatal elnökének beszámolóját a népgazdaság ez évi fejlődéséről, valamint a pénzügyminiszter előterjesztését a pénzügyi helyzet alakulásáról. megállapította, hogy az év eddig eltelt részében - a népgazdasági tervvel összhangban - javult a külgazdasági egyensúly, eredményeket hozott az energia- és anyagtakarékosság. a kormány felhívta a gazdaságirányítás figyelmét arra, hogy az év hátralévő részében fokozottabban segítse a termelés összetételének, gazdaságosságának és minőségének javítását, a rendelkezésre álló munkaerő és anyagi eszközök hatékonyabb felhasználását.

/folyt.köv./

15.40/zsu

-1-

600

bb.30./ülést tartott ... folyt./zsu

hasson oda, hogy a vállalatok aktívabban törekedjenek a gazdaságos exportnövelésre, a belföldi kereslet javuló kielégítésére. Kiemelt feladatnak kell tekinteni a mezőgazdaságban a hátralévő betakarítási és egyéb őszi munkálatok jól szervezett, eredményes elvégzését.

a minisztertanács áttekintette az 1981-es népgazdasági terv előkészítésének helyzetét, és meghatározta az illetékes szervek feladatait a további munkálatok elvégzésében.

a kormány jóváhagyólag tudomásul vette a pénzügyminiszter jelentését, amelyben tájékoztatást adott az ár- és belvizekről és a károsultak megsegítésére tett intézkedésekről. utasította az illetékeseket, hogy a legsúlyosabb károkat szenvedett termelőszövetkezeteknek adják meg a szükséges segítséget a gazdaság helyreállításához, a termelőmunka eredményes folytatásához./mti/

-. -

15.45/zsu

-2-

1605

bb. 46. /közlemény.....2.folyt./gw

hangsúlyozták az el nem kötelezett országok mozgalmának pozitív szerepét az imperializmus, a neokolonializmus és a faji megkülönböztetés elleni küzdelemben.

a külügyminiszterek megegyezéssel állapították meg, hogy a magyar népköztársaság és a kongói népi köztársaság kapcsolatai folyamatosan fejlődnek. áttekintették azokat a területeket, ahol további konkrét erőfeszítések tehetők kapcsolataik fejlesztése érdekében. ezt szolgálná az is, ha a jövőben két évre szóló műszaki-tudományos együttműködési munkatervet írnának alá.

pierre nze, a kongói népi köztársaság külügy-és együttműködési minisztere hivatalos baráti látogatásra hívta meg puja frigyes külügyminisztert, aki a meghívást köszönettel elfogadta. /mti/

- . -

bb. 47. időjárásjelentés

gg/gw pr

1980. szeptember 4.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 4-én, csütörtökön 19 órakor:

tovább melegszik az idő

várható időjárás az ország területére péntek estig: folytatódik a derült idő. a déli-délnyugati szél napközben többfelé megélénkül. pénteken koradélután 25 fok körüli hőmérséklet várható. /mti/

- . -

bb. 16. /az indiai parlamenti küldöttség....2.folyt./gw

t/don/bc/gw pr

este bal ram jakhar az indiai nagykövetségen vacsorát adott magyar vendéglátói tiszteletére. /mti/

20.38/gw

- . -

- 31 -

21<sup>00</sup>  
↓  
↓

bb. 48. a belföldi főszerkesztőség híreinek jegyzéke 14.00 órától zárásig:

2  
gw pr

1980. szeptember 4.

22. huszonkétmillió rubeles szerződés
23. napirenden az élelmiszertermelés
24. kitüntetés
25. magyar kiállítók a plovdivi vásáron
26. befejeződött a nagyjavítás ózdon
27. árelleőrzés
28. lázár györgy fogadta
29. óracsempészeket íté

tek el

30. ülést tartott a minisztertanács
31. tanévnyitó a pécsi egyetemen
32. sajtókonferencia
33. studiószipad
34. a vietnami küldöttség
35. kertbarát fórum
36. sarlós istván látogatása
37. iraki parasztszövetség elnöke
38. losonczy pál
39. veress péter elutazott
40. bélapátfalvai cementgyár
41. bányászok köszöntése
42. sajtótájékoztató nyiregyházán
43. „soha többé hirosima.....
44. eltemették sudár ferencet
45. a lakáselosztásról tárgyalt
46. közlemény
47. időjárás
48. hirjegyzék

/mti/

21.45/gw

készült az mti belföldi főszerkesztőségében,

főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztették: izsák erika,  
halasi györgy,  
fehér péter.

- 32 -

**MTI**

60.008/x  
Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

p é n t e k  
-----

bb. 1. kisipari szolgáltatások - kedvezőbb feltételekkel

i/os/mi/sl/gw pr

1980. szeptember 5.

ujra növekszik a fővárosban a kisiparosok száma. a néhány évvel ezelőtti mélypont után mind többen vállalkoznak a lakosság szolgáltatási igényeinek kielégítésére. az utóbbi időben különösen a kiemelt szolgáltatásokban - az építőipari, az elektroakusztikai és a háztartásigép-javító szakmában dolgozó kisiparosok száma emelkedett, sőt e területen ma már nem kell tartani az elöregedéstől sem. az ezeket a szolgáltatásokat végző fővárosi kisiparosok létszáma ugyanis két év alatt több mint 1200-zal nőtt, közöttük több száz fiatal, jól felkészült szakember kért és kapott iparjogositványt. a kiemelt szolgáltatási ágak mellett az ugynevezett hiányszakmákban is több kisiparos tevékenykedik a korábbiaknál, a xiv. és a xxii. kerületben például a szolgáltatások köre egyebek közt a régóta hiányzó látszerész-szakmával gazdagodott.

a kisiparosok létszámának növekedését és ezáltal a főváros szolgáltató hálózatának bővülését kedvezően befolyásolta a még ellátatlan területeken, főként az új lakótelepeken, a kezdőkre vonatkozó adómentesség bevezetése, s az új, korszerű ipargyakorlási lehetőségek, melyek a szolgáltatást igénybe vevők és a kisiparosok számára egyaránt kedvezőek. ezek közül jól bevált már az a módszer, hogy egy műhelyben négy-öt különböző szakmájú kisiparos dolgozik. a fővárosban 12 olyan munkafelvevő hely is van, ahol a helyszínen nyújtott szolgáltatásokon kívül egyéb munkákra is felvesznek rendelést. ujbudán például ugyanott, ahol fehérnemű és órajavító, látszerész és szemfelszedő dolgozik, megrendelhető valamennyi építőipari szolgáltatás, rádió és tévé javítás is, melyet a környéken lakó kisiparosok végeznek el.

/folyt.köv./

- 1 -